

## Endringer i den generelle kontrakten – NS9430

Pkt.	Opprinnelig tekst	Ny tekst
3.8	<b>Abonnent</b> eier eller fester som omfattes av den kommunale renovasjonsordningen, eller virksomhet som har en avtale om periodisk innsamling (3.2) av avfall	<b>Abonnent</b> organisatorisk enhet, for eksempel sykehjem eller barnehage, som har en avtale om periodisk innsamling av avfall, eller som bestiller avfallstjenester hos leverandør
3.14	<b>årlig kontraktssum</b> opprinnelig avtalt årlig vederlag for leverandørs (3.6) oppfyllelse av sine kontraktsforpliktelser, inkludert merverdiavgift	<b>årlig kontraktssum</b> anskaffelsens anslåtte omfang per år, jf. konkurranseregler, avsnitt 1.4.
4.2	<b>Lønns og arbeidsvilkår</b> [...]	<i>Hele avsnittet utgår og erstattes av kontraktens bilag 10</i>
5	<b>Kontrakten</b> Er ikke annet avtalt, inngår følgende dokumenter i kontrakten: a) avtaledokumentet; b) eventuelle referater eller skriftlig materiale fra oppklarende drøftelser eller forhandlinger avholdt etter at tilbudet ble innlevert, og som er godkjent av begge parter; c) Leverandørens tilbud med spesifikasjoner. Avvik i tilbudet fra de dokumentene som er angitt under d), e) og f), skal klart framgå for å kunne gjøres gjeldende; d) skriftlige avklaringer og eventuelle referater eller skriftlig materiale fra befaringer eller konferanser avholdt før tilbudet ble	<b>Kontrakten</b> Er ikke annet avtalt, inngår følgende dokumenter i kontrakten: a) avtaledokumentet <b>med bilag og avtaleforside</b> b) eventuelle referater eller skriftlig materiale fra oppklarende drøftelser eller forhandlinger avholdt etter at tilbudet ble innlevert, og som er godkjent av begge parter; b) Leverandørens tilbud med spesifikasjoner. Avvik i tilbudet fra de dokumentene som er angitt under d), e) og f), skal klart framgå for å kunne gjøres gjeldende; c) skriftlige avklaringer og eventuelle referater eller skriftlig materiale fra befaringer eller konferanser

	<p>inngitt;  e) tilbuds- eller konkurransegrunnlaget med spesifikasjoner;  f) denne standarden (NS 9430).  Hvis det er motstrid mellom dokumentene, skal de gjelde i den rekkefølge de er angitt ovenfor.</p>	<p>avholdt før tilbudet ble inngitt;  d) Konkurranseregler med spesifikasjoner;  e) denne standarden (NS 9430).  Hvis det er motstrid mellom dokumentene, skal de gjelde i den rekkefølge de er angitt ovenfor.</p>
6	<p><b>Kontraktsperioden</b>  Kontrakten løper fra kontraktsinngåelse og opphører uten oppsigelse etter seks år regnet fra iverksettelsestidspunktet for innsamlingen. Oppdragsgiver har ensidig rett til å forlenge kontrakten med ett år pluss ett år. Dersom oppdragsgiver benytter denne retten, skal leverandøren varsles om dette senest ett år før avslutningstidspunktet for kontrakten.</p> <p>Oppsigelsesadgang i kontraktsperioden er regulert i 19.1</p>	<p><b>Kontraktsperioden</b>  Avtalen løper fra kontraktsinngåelse og opphører etter 6 år regnet fra starttidspunktet for innsamling av avfall.</p> <p>Oppdragsgiver har ensidig rett til å forlenge kontrakten med ett år pluss ett år. Avtalen forlenges automatisk med mindre oppdragsgiver gir beskjed om annet, senest 12 måneder før avtalens utløp.</p> <p>Oppsigelsesadgang i kontraktsperioden er regulert i 19.1.</p>
12.1.1	<p><b>Fakturering</b>  Leverandøren skal fakturere oppdragsgiveren etterskuddsvis hver måned (tolv ganger per år) for utførte tjenester i henhold til kontrakt. Hvis ikke annet er avtalt, plikter oppdragsgiveren å gjøre mengdegrunnlag for fakturering tilgjengelig for leverandøren innen den 5. påfølgende måned. Ved faktura for tilleggsarbeid skal dette spesifiseres. Når oppdragsgiver krever det, skal leverandøren sende elektronisk faktura i det offentlige</p>	<p><b>Fakturering</b>  Fakturering skal skje etterskuddsvis hver måned, dersom ikke annet er avtalt. For enkeltoppdrag skal fakturering skje etterskuddsvis når levering er skjedd. Fakturering skal skje med betaling pr. 30 kalenderdager. Betalingsfristen begynner ikke å løpe før levering er skjedd og godkjent faktura er mottatt. Som godkjent faktura regnes faktura som gjør det mulig for Oppdragsgiver å kontrollere at det som er fakturert er levert og ellers</p>

	standardformatet - Elektronisk Handels Format (EHF).	<p>i samsvar med det som er avtalt og de krav Oppdragsgiver har stilt. Leverandøren skal benytte e-faktura, jf. bilag 9.</p> <p>Det skal være en faktura pr hentested og skal merkes med egen fakturareferanse.</p>
12.2.1	Indeksregulering og priser [...]	For tjenester levert etter denne avtalen kan leverandør påberope seg årlige prisjusteringer basert på forandringer i SSB kostnadsindeks for Lastebiltransport; Renovasjon, husholdsavfall. Utgangspunktet skal være utviklingen de siste tolv måneder. Første justering kan tidligst skje 1 kalenderår etter det tidspunkt avtalen trådte i kraft. Skriftlig varslng med dokumentasjon skal skje minimum 1 måned i forkant av eventuell prisjustering.
12.2.2	<p>Offentlige gebyrer og avgifter</p> <p>Endres offentlige gebyrer og avgifter som leverandøren etter kontrakten skal betale etter at leverandøren inngav sitt tilbud, herunder bompenger og fergeutgifter innenfor innsamlingsområdet, skal vederlaget som følge av endringen justeres uten påslag.</p>	<p>Offentlige gebyrer og avgifter</p> <p>Endres offentlige gebyrer og avgifter som leverandøren etter kontrakten skal betale etter at leverandøren inngav sitt tilbud, herunder bompenger og fergeutgifter innenfor innsamlingsområdet, skal vederlaget som følge av endringen justeres uten påslag. <b>Dette gjelder ikke dersom endringene av gebyrer og/eller avgifter inngår i SSB-indeksen som ligger til grunn for prisjusteringen</b></p>
12.3	Sikkerhetsstillelse	<i>Kapittel 12.3 utgår i sin helhet.</i>
14.1	Forpliktelser	Forpliktelser

<p>Oppdragsgiveren skal etablere kontrollrutiner for å avdekke feil eller mangler i abonnementsdatabasen. Oppdragsgiver plikter å ha god kontroll på sin egen abonnementsdatabase, som skal inneholde informasjon om avtalenummer, kundenavn, adresse, anleggsadresse, frekvens, fraksjon, beholderstørrelse og eventuelle beholderkoordinater. Oppdragsgiveren skal sørge for at abonnementsdatabasen oppdateres fortløpende, se punkt 15. Leverandøren skal gis lesetilgang til denne databasen. Eventuelle kostnader forbundet med programvarelisens skal dekkes av oppdragsgiveren. Oppdragsgiveren skal oversende en abonnementsdatabase i et avtalt elektronisk format til leverandøren senest to uker etter at kontrakten er inngått. Hvis denne fristen ikke overholdes, skal oppdragsgiveren bære eventuelle meromkostninger i forbindelse med forsinkelsen, se 15.6.1. Dersom kontrakten omfatter elektronisk henteregistrering, skal alle hentestedene identifiseres med hensyn til type oppsamlingsenhet, lokalisering av standplasser, avfallstype og hentefrekvens. Oppdragsgiveren plikter å tilrettelegge for effektiv utførelse av tjenesten blant annet gjennom aktiv informasjon mot abonnentene. Antallet trillbare avfallsbeholdere som ikke tilfredsstiller kravene i Norsk Standard (se tilleg B), bør oppgis med tilhørende spesifikasjoner.</p>	<p><del>Oppdragsgiveren skal etablere kontrollrutiner for å avdekke feil eller mangler i abonnementsdatabasen. Oppdragsgiver plikter å ha god kontroll på sin egen abonnementsdatabase, som skal inneholde informasjon om avtalenummer, kundenavn, adresse, anleggsadresse, frekvens, fraksjon, beholderstørrelse og eventuelle beholderkoordinater. Oppdragsgiveren skal sørge for at abonnementsdatabasen oppdateres fortløpende, se punkt 15. Leverandøren skal gis lesetilgang til denne databasen. Eventuelle kostnader forbundet med programvarelisens skal dekkes av oppdragsgiveren. Oppdragsgiveren kunngjør en anleggsliste i et avtalt elektronisk format til leverandøren sammen med kunngjøring av konkurransen som skal føre til avtaleinngåelsen. Hvis denne fristen ikke overholdes, skal oppdragsgiveren bære eventuelle meromkostninger i forbindelse med forsinkelsen, se 15.6.1. Dersom kontrakten omfatter elektronisk henteregistrering, skal alle hentestedene identifiseres med hensyn til type oppsamlingsenhet, lokalisering av standplasser, avfallstype og hentefrekvens. Oppdragsgiveren</del></p> <p><b>og leverandøren</b></p> <p>plikter å <b>samarbeide</b> for effektiv utførelse av tjenesten blant annet gjennom aktiv informasjon mot abonnentene.</p> <p><del>Antallet trillbare avfallsbeholdere som ikke tilfredsstiller kravene i Norsk Standard (se tilleg B), bør oppgis med tilhørende spesifikasjoner.</del></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15.2	Abonnementsregister og ruteoversikt [...]	Kapittel 15.2 utgår i sin helhet. Innholdet erstattes med bestemmelser om avfallsplaner, jfr. kontraktens bilag 1.
15.4	Kvalitetsplan	Kapittel 15.4 utgår i sin helhet.
16.1, 3. ledd	<b>Endringer</b>  Pkt. 16.1. 3. ledd [...]	Endringer  Pkt. 16.1. 3. ledd bortfaller i sin helhet
16.2	Skriftlig pålegg [...]	Kapittel 16.2 bortfaller i sin helhet.
16.4	<b>Endring i henteavstand og kjørt distanse</b>  Begge parter skal akseptere mindre endringer i forhold til avstand til standplassene uten at dette fører til endringer av enhetspriser eller krav om tillegg i kontraktssummen. Med mindre endringer menes at færre enn 3 % av standplassene står utenfor kontraktsfestet henteavstand. Hvis det i kontrakten er avtalt en spesiell godtgjørelse for  beholdere utenfor kontraktsfestet henteavstand, holdes disse utenfor beregningsgrunnlaget.  Begge parter skal også akseptere mindre endringer i kjørt distanse som følge av endringer i vei- og gatenett, dvs. endringer innenfor 10 % av samlet kjøreavstand i  kontraktsområdet ved tilbudsfrist.	<b>Endring i henteavstand og kjørt distanse</b>  Begge parter skal akseptere mindre endringer i forhold til avstand til standplassene uten at dette fører til endringer av enhetspriser eller krav om tillegg i kontraktssummen. <del>Med</del> <del>mindre endringer menes at færre enn</del> <del>3 % av standplassene står utenfor</del> <del>kontraktsfestet henteavstand. Hvis</del> <del>det i kontrakten er avtalt en spesiell</del> <del>godtgjørelse for beholdere utenfor</del> <del>kontraktsfestet henteavstand,</del> <del>holdes disse utenfor</del> <del>beregningsgrunnlaget.</del>  Begge parter skal også akseptere mindre endringer i kjørt distanse som følge av endringer i vei- og gatenett, dvs. endringer innenfor 10 % av samlet kjøreavstand i  kontraktsområdet ved tilbudsfrist.
17.2	<b>Dagmulkt</b>	<b>Dagmulkt</b>

<p>Oppdragsgiveren kan kreve dagmulkt dersom:</p> <p>a) igangsettelse av innsamlingen ikke skjer til kontraktsfestet oppstartdato;</p> <p>b) innsamlingen er vesentlig forsinket i forhold til 17.1;</p> <p>c) kvalitetsplan og ruteoversikt ikke er framlagt til tidspunkt avtalt i kontrakten og det er gitt skriftlig varsel om dette;</p> <p>d) det er overskridelse av avtalte tidsfrister for lukking av kontraktsavvik av økonomisk konsekvens for oppdragsgiver eller av vesentlig betydning for kontraktens tjenestenivå, herunder blanding av annet avfall i kontraktsavfallet, vedvarende manglende tilbakesetting av avfallsbeholdere, manglende opplæring av renovatører, færre ressurser enn angitt i tilbudet, forsinkelser i avtalte innovasjonsprosjekter samt manglende oppfyllelse av språkkrav, avtalt miljøkvalitet eller avtalt profilering, mv. Er ikke annet avtalt, skal følgende satser på dagmulkten gjelde:</p> <p>for frist a): 1,0 promille av årlig total kontraktssum eks mva, jf. Konkurranseregler kap. 1.4, per virkedag;</p>	<p>Oppdragsgiveren kan kreve dagmulkt dersom:</p> <p>a) igangsettelse av innsamlingen ikke skjer til kontraktsfestet oppstartdato;</p> <p>b) innsamlingen er vesentlig forsinket i forhold til 17.1;</p> <p>c) <b>avfallsplaner</b> ikke er framlagt til tidspunkt avtalt i kontrakten og det er gitt skriftlig varsel om dette;</p> <p>d) det er overskridelse av avtalte tidsfrister for lukking av kontraktsavvik av økonomisk konsekvens for oppdragsgiver eller av vesentlig betydning for kontraktens tjenestenivå, herunder blanding av annet avfall i kontraktsavfallet, vedvarende manglende tilbakesetting av avfallsbeholdere, manglende opplæring av renovatører, færre ressurser enn angitt i tilbudet, forsinkelser i avtalte innovasjonsprosjekter samt manglende oppfyllelse av språkkrav, avtalt miljøkvalitet eller avtalt profilering, mv.</p> <p>Er ikke annet avtalt, skal følgende satser på dagmulkten gjelde:</p> <p>for frist a): 1,0 promille av årlig total kontraktssum eks mva, jf. Konkurranseregler kap. 1.4, per virkedag;</p> <p>for frist b): 0,01 G per kalenderdag per enhet som er forsinket, og minst 0,05 G per kalenderdag;</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>for frist b): 0,01 G per kalenderdag per enhet som er forsinket, og minst 0,05 G per kalenderdag;</p> <p>for frist c) og d): 0,02 G per kalenderdag.</p> <p>Oppdragsgiveren skal varsle leverandøren umiddelbart dersom han mener betingelser for å kreve dagmulkt inntre.</p> <p>Dersom kontraktsavvik som angitt i premiss d) ser ut til å bli av en mer vedvarende karakter, kan partene i stedet for dagmulkt bli enige om en erstatning i form av reduksjon av relevante enhetspriser eller utbetaling av et engangsbeløp.</p> <p>Valg av dagmulkt skal ikke være til hinder for at oppdragsgiveren i tillegg krever erstatning for å få dekket tap som viser seg å bli større enn det som dekkes av dagmulkten. Betalt dagmulkt skal i så fall gå til fradrag i erstatningen i den utstrekning den gjelder samme forhold.</p>	<p>for frist c) og d): 0,02 G per kalenderdag.</p> <p>Oppdragsgiveren skal varsle leverandøren umiddelbart dersom han mener betingelser for å kreve dagmulkt inntre.</p> <p>Dersom kontraktsavvik som angitt i premiss d) ser ut til å bli av en mer vedvarende karakter, kan partene i stedet for dagmulkt bli enige om en erstatning i form av reduksjon av relevante enhetspriser eller utbetaling av et engangsbeløp.</p> <p>Valg av dagmulkt skal ikke være til hinder for at oppdragsgiveren i tillegg krever erstatning for å få dekket tap som viser seg å bli større enn det som dekkes av dagmulkten. Betalt dagmulkt skal i så fall gå til fradrag i erstatningen i den utstrekning den gjelder samme forhold.</p>
K		<p>18 Tvister</p> <p><b>18.1 Rettsvalg og verneting</b></p> <p>Partenes rettigheter og plikter etter denne Kontrakten tolkes og utfylles i sin helhet etter norsk rett.</p> <p>Midtre Hålogaland tingrett er verneting for tvister under denne Kontrakten.</p>

[illegible]